

AFGHANISTAN DEMAIN

Rapport du Commissaire aux Comptes
sur les comptes annuels

Exercice clos le 31 décembre 2010

(Ce rapport contient 17 pages)

AFGHANISTAN DEMAIN

Association Loi de 1901
Siège social : 3, impasse Wattignies – 75012 PARIS

Rapport du Commissaire aux Comptes sur les comptes annuels

Exercice clos le 31 décembre 2010

Mesdames, Messieurs,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Assemblée Générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2010, sur :

- le contrôle des comptes annuels de l'association AFGHANISTAN DEMAIN, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- la justification des appréciations,
- les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par votre Conseil d'Administration. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

1. Opinion sur les comptes annuels

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à vérifier, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

2. Justification des appréciations

En application des dispositions de l'article L. 823-9 du Code de commerce, relatives à la justification de nos appréciations, nous portons à votre connaissance les éléments suivants :

Les documents comptables sont rédigés en langue afghane et font l'objet d'une traduction en anglais. Les montants en afghani sont convertis en euros. L'association a mis en place une procédure interne visant à valider la conformité des dépenses par rapport à l'objet social, à contrôler le prix de la prestation et les caractéristiques des factures.

Lors de nos diligences d'audit, nos travaux ont consisté à apprécier la fiabilité de la procédure par la réalisation de sondage sur les pièces comptables collectées en Afghanistan. Nous considérons sur cette base que les états financiers fournissent une information appropriée.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de notre opinion sans réserve, exprimée dans la première partie de ce rapport.

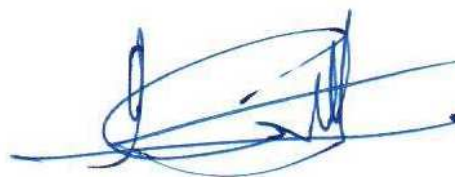
3. Vérifications et informations spécifiques

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du conseil d'administration et dans les documents adressés aux membres sur la situation financière et les comptes annuels.

Fait à Paris, le 13 juin 2011

PRAXOR AUDIT



Henri GRILLET
Associé

BILAN

BILAN ACTIF

<i>Rubriques</i>	<i>Montant Brut</i>	<i>Amortissements</i>	<i>31/12/2010</i>	<i>31/12/2009</i>
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES				
Frais d'établissement				
Frais de recherche et développement				
Concessions, brevets et droits similaires				
Fonds commercial				
Autres immobilisations incorporelles				
Avances, acomptes sur immo. incorporelles				
IMMOBILISATIONS CORPORELLES				
Terrains				
Constructions				
Installations techniques, matériel, outillage				
Autres immobilisations corporelles	4 260	4 260		
Immobilisations en cours				
Avances et acomptes				
IMMOBILISATIONS FINANCIERES				
Participations par mise en équivalence				
Autres participations				
Créances rattachées à des participations				
Autres titres immobilisés				
Prêts				
Autres immobilisations financières	1 500		1 500	1 500
ACTIF IMMOBILISE	5 760	4 260	1 500	1 500
STOCKS ET EN-COURS				
Matières premières, approvisionnements				
En-cours de production de biens				
En-cours de production de services				
Produits intermédiaires et finis				
Marchandises	4 301		4 301	4 361
Avances et acomptes versés sur commandes				
CREANCES				
Usagers et comptes rattachés				
Autres créances	469		469	7 190
DIVERS				
Valeurs mobilières de placement	19 346		19 346	19 346
Disponibilités	164 970		164 970	144 806
COMPTES DE REGULARISATION				
Charges constatées d'avance	9 456		9 456	6 513
ACTIF CIRCULANT	198 543		198 543	182 216
Charges à répartir sur plusieurs exercices				
Primes de remboursement des emprunts				
Ecart de conversion actif				
TOTAL GENERAL	204 303	4 260	200 043	183 716

BILAN PASSIF

Rubriques	31/12/2010	31/12/2009
Fonds associatifs et réserves 130 689	130 689	154 382
Fonds associatifs sans droit de reprise		
Ecarts de réévaluation (dont écart d'équivalence :)		
Réserves		
Réserves statutaires ou contractuelles		
Réserves réglementées		
Fonds associatifs avec droit de reprise)		
Report à nouveau		
RESULTAT DE L'EXERCICE (excédent ou déficit)	12 987	(23 694)
Subventions d'investissement		
Provisions réglementées		
FONDS ASSOCIATIFS ET RESERVES	143 675	130 689
Fonds dédiés sur subventions de fonctionnement		
Fonds dédiés sur autres ressources		
FONDS DEDIES		
Provisions pour risques		
Provisions pour charges		
PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES		
DETTES FINANCIERES		
Emprunts obligataires		
Autres emprunts obligataires		
Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit		
Emprunts et dettes financières divers (dont empr. participatifs)		
Avances et acomptes reçus sur commandes en cours		
DETTES D'EXPLOITATION		
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	3 351	2 900
Dettes fiscales et sociales	3 360	3 342
DETTES DIVERSES		
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés		
Autres dettes	454	
COMPTES DE REGULARISATION		
Produits constatés d'avance	49 202	46 786
DETTES	56 367	53 028
Ecarts de conversion passif		
TOTAL GENERAL	200 043	183 716

Résultat de l'exercice en centimes

12 986,87

Total du bilan en centimes

200 042,55

COMPTE DE RESULTAT

COMPTE DE RESULTAT (en liste)

<i>Rubriques</i>	<i>France</i>	<i>Exportation</i>	<i>31/12/2010</i>	<i>31/12/2009</i>
Ventes de marchandises Production vendue de biens Production vendue de services	150	200	350	1 166
CHIFFRES D'AFFAIRES NETS	150	200	350	1 166
Production stockée Production immobilisée Subventions d'exploitation Reprises sur amortissements et provisions, transfert de charges Autres produits			140 310 79 519	254 211 69 259
PRODUITS COURANTS			220 179	324 635
Achats de marchandises (y compris droits de douane) Variation de stock (marchandises) Achats de matières premières et autres approvisionnements (et droits de douane) Variation de stock (matières premières et approvisionnements) Autres achats et charges externes Impôts, taxes et versements assimilés Salaires et traitements Charges sociales			60 97 952 105 020 6 922	180 196 950 138 073 6 208
DOTATIONS D'EXPLOITATION Sur immobilisations : dotations aux amortissements Sur immobilisations : dotations aux provisions Sur actif circulant : dotations aux provisions Pour risques et charges : dotations aux provisions Autres charges				786
CHARGES COURANTES			209 953	342 196
RESULTAT COURANT NON FINANCIER			10 226	(17 561)
OPERATIONS EN COMMUN Excédent attribué ou déficit transféré Déficit supportée ou excédent transféré				
PRODUITS FINANCIERS Produits financiers de participations Produits des autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé Autres intérêts et produits assimilés Reprises sur provisions et transferts de charges Différences positives de change Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement			2 790	2 463
PRODUITS FINANCIERS			2 790	2 463
Dotations financières aux amortissements et provisions Intérêts et charges assimilées Différences négatives de change Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement			2 315	8 819
CHARGES FINANCIERES			2 315	8 819
RESULTAT FINANCIER			475	(6 357)
RESULTAT COURANT AVANT IMPOTS			10 701	(23 918)

COMPTE DE RESULTAT (suite)

<i>Rubriques</i>	<i>31/12/2010</i>	<i>31/12/2009</i>
Produits exceptionnels sur opérations de gestion	114	224
Produits exceptionnels sur opérations en capital	3 780	
Reprises sur provisions et transferts de charges		
PRODUITS EXCEPTIONNELS	3 894	224
Charges exceptionnelles sur opérations de gestion		
Charges exceptionnelles sur opérations en capital	1 608	
Dotations exceptionnelles aux amortissements et provisions		
CHARGES EXCEPTIONNELLES	1 608	
RESULTAT EXCEPTIONNEL	2 286	224
Participation des salariés aux résultats de l'entreprise		
Impôts sur les bénéfices		
TOTAL DES PRODUITS	226 863	327 322
TOTAL DES CHARGES	213 876	351 016
EXCEDENT OU DEFICIT	12 987	(23 694)

ANNEXE

REGLES ET METHODES COMPTABLES

Les conventions générales comptables ont été appliquées dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base : continuité de l'exploitation, permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre, indépendance des exercices, conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels applicables au milieu associatif définis par les règlements 99-01 et 99-03 du CRC.

Les dépenses réalisées en Afghanistan sont justifiées par des pièces en langue afghane.

Afin de permettre leur retranscription dans les comptes, une procédure a été mise en place localement visant :

- à collecter, traduire et classer les pièces comptables
- à convertir les dépenses libellées en afghani, en Dollars puis en Euros sur la base d'un taux de change moyen ce qui génère des écarts de change compte tenu de la fluctuation de ces trois monnaies.

L'association a également mis en œuvre une procédure de validation lors de l'engagement de dépenses, basée sur la double signature du demandeur et du responsable du bureau local. La validation a pour objet de contrôler :

- la conformité de la dépense par rapport à l'objet social de l'association,
- le prix de la prestation et du bien acheté,
- et les caractéristiques de la facture.

La méthode de base retenue pour l'évaluation des éléments inscrits en comptabilité est la méthode des coûts historiques. Les principales méthodes utilisées sont les suivantes :

IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition.

Les amortissements pour dépréciation sont calculés sur une durée de 3 ans (taux de 33 1/3 %) en mode linéaire, pour le matériel de transport et le mobilier.

Les amortissements ont été calculés sur des durées brèves. En ce qui concerne la construction, la durée du bail du terrain conditionne la durée de vie du local qui est construit sur sol d'autrui.

La durée de vie du matériel de transport (un véhicule sur le terrain) tient compte de son obsolescence.

Il n'existe pas d'inventaire des immobilisations qui permettrait de moduler les amortissements sur une base plus détaillée. L'importance comptable de ces comptes est très inférieure à la réalité sur le terrain.

DETTES COURANTES

Les dettes courantes sont composées des charges sociales et des frais généraux relatifs à l'année dont le paiement interviendra l'année suivante.

SUBVENTIONS

Le tableau ci-dessous présente le détail des produits, des subventions à recevoir et des produits constatés d'avance (PCA) par subvention.

<i>Nature convention</i>	<i>Mtt total</i>	<i>Fds reçus en 2010</i>	<i>Produits en 2010</i>	<i>PCA</i>	<i>Subv. à rec.</i>
Aimer - Bettencourt	25 000	25 000	25 000	-	-
Agence Française de dével. 2009	96 450	-	41 356	-	-
Agence Française de dével. 2010	98 404	98 404	49 202	49 202	-
UNESCO	10 341	1 035	6 464	-	-
Loyers - aut. revenus	18 288	18 288	18 288	-	-
	248 483	142 727	140 310	49 202	-

IMMOBILISATIONS

<i>Rubriques</i>	<i>Début d'exercice</i>	<i>Réévaluation</i>	<i>Acquisit., apports</i>
FRAIS D'ETABLISSEMENT, DE RECHERCHE ET DE DEVELOPPEMENT AUTRES POSTES D'IMMOBILISATIONS INCORPORELLES			
Terrains			
Constructions sur sol propre			
Constructions sur sol d'autrui			
Constructions installations générales, agencements, aménagements			
Installations techniques, matériel et outillage industriels			
Installations générales, agencements, aménagements			
Matériel de transport	2 357		
Matériel de bureau, informatique, mobilier	4 260		
Emballages récupérables et divers			
Immobilisations corporelles en cours			
Avances et acomptes			
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	6 617		
Participations évaluées par mise en équivalence			
Autres participations			
Autres titres immobilisés			
Prêts et autres immobilisations financières	1 500		
IMMOBILISATIONS FINANCIERES	1 500		
TOTAL GENERAL	8 117		

<i>Rubriques</i>	<i>Virement</i>	<i>Cession</i>	<i>Fin d'exercice</i>	<i>Valeur d'origine</i>
FRAIS ETABLISSEMENT, RECHERCHE, DEVELOPPEMENT AUTRES POSTES IMMOB. INCORPORELLES				
Terrains				
Constructions sur sol propre				
Constructions sur sol d'autrui				
Constructions, installations générales, agencements				
Installations techn., matériel et outillages industriels				
Installations générales, agencements divers				
Matériel de transport		2 357		
Matériel de bureau, informatique, mobilier			4 260	
Emballages récupérables et divers				
Immobilisations corporelles en cours				
Avances et acomptes				
IMMOBILISATIONS CORPORELLES		2 357	4 260	
Participations évaluées par mise équivalence				
Autres participations				
Autres titres immobilisés				
Prêts et autres immobilisations financières			1 500	
IMMOBILISATIONS FINANCIERES			1 500	
TOTAL GENERAL		2 357	5 760	

AMORTISSEMENTS

<i>Rubriques</i>	<i>Début d'exercice</i>	<i>Dotations</i>	<i>Reprises</i>	<i>fin d'exercice</i>
FRAIS ETABLIS, RECHERCHE, DEVELOPMT AUTRES IMMO. INCORPORELLES				
Terrains				
Constructions sur sol propre				
Constructions sur sol d'autrui				
Constructions inst. générales, agencements				
Installations techniques, matériel et outillage				
Installations générales, agencements				
Matériel de transport	2 357		2 357	
Matériel de bureau, informatique, mobilier	4 260			4 260
Emballages récupérables, divers				
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	6 617		2 357	4 260
TOTAL GENERAL	6 617		2 357	4 260

<i>Ventilation des dotations</i>	<i>Linéaires</i>	<i>Dégressifs</i>	<i>Exceptionnels</i>	<i>Dotations dérogat.</i>	<i>Reprises dérogat.</i>
FRAIS ETABL., RECHERCHE AUT. IMMO. INCORPORELLES					
Terrains					
Constructions sur sol propre					
Constructions sur sol d'autrui					
Constructions et installations					
Install. techniques, outillage					
Install. générales, agencements					
Matériel de transport					
Matériel bureau et informatique					
Emballages récupérables					
IMMO. CORPORELLES					
TOTAL GENERAL					

<i>Charges réparties sur plusieurs exercices</i>	<i>Début d'exercice</i>	<i>Augmentations</i>	<i>Dotations</i>	<i>Fin d'exercice</i>
Charges à répartir sur plusieurs exercices Primes de remboursement des obligations				

CREANCES ET DETTES

<i>ETAT DES CREANCES</i>	<i>Montant brut</i>	<i>1 an au plus</i>	<i>plus d'un an</i>
Créances rattachées à des participations			
Prêts			1 500
Autres immobilisations financières	1 500		
Clients douteux ou litigieux			
Autres créances clients			
Créance représentative de titres prêtés			
Personnel et comptes rattachés			
Sécurité Sociale et autres organismes sociaux			
Etat, autres collectivités : impôt sur les bénéfices			
Etat, autres collectivités : taxe sur la valeur ajoutée			
Etat, autres collectivités : autres impôts, taxes, versements assimilés			
Etat, autres collectivités : créances diverses			
Groupe et associés			
Débiteurs divers	469	469	
Charges constatées d'avance	9 456	9 456	
TOTAL GENERAL	11 425	9 925	1 500
Montant des prêts accordés en cours d'exercice			
Montant des remboursements obtenus en cours d'exercice			
Prêts et avances consentis aux associés			

<i>ETAT DES DETTES</i>	<i>Montant brut</i>	<i>1 an au plus</i>	<i>plus d'1 an, -5 ans</i>	<i>plus de 5 ans</i>
Emprunts obligataires convertibles				
Autres emprunts obligataires				
Emprunts et dettes à 1 an maximum à l'origine				
Emprunts et dettes à plus d'1 an à l'origine				
Emprunts et dettes financières divers				
Fournisseurs et comptes rattachés	3 351	3 351		
Personnel et comptes rattachés	1 700	1 700		
Sécurité sociale et autres organismes sociaux	1 660	1 660		
Etat : impôt sur les bénéfices				
Etat : taxe sur la valeur ajoutée				
Etat : obligations cautionnées				
Etat : autres impôts, taxes et assimilés				
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés				
Groupe et associés				
Autres dettes	454	454		
Dettes représentatives de titres empruntés				
Produits constatés d'avance	49 202	49 202		
TOTAL GENERAL	56 367	56 367		
Emprunts souscrits en cours d'exercice				
Emprunts remboursés en cours d'exercice				
Emprunts, dettes contractés auprès d'associés				

DETAIL DES CHARGES & PRODUITS CONSTATES D'AVANCE

31/12/2010

CHARGES CONSTATEES D'AVANCE	9 456,21
CHARGES/PRODUITS D'EXPLOITATION	9 456,21
486000 CHARGES CONSTATEES D'AVANCE	9 456,21
PRODUITS CONSTATES D'AVANCE	(49 202,00)
	(49 202,00)
487000 PRODUITS CONSTATES D'AVANCE	(49 202,00)
TOTAL DES CHARGES & PRODUITS CONSTATES D'AVANCE	(39 745,79)

CHARGES ET PRODUITS EXCEPTIONNELS

<i>Nature des charges</i>	<i>Montant</i>	<i>Imputation au compte</i>
Perte sur subvention La Guilde 2008	1 600	678000
Charges diverses	8	678000
TOTAL	1 608	

<i>Nature des produits</i>	<i>Montant</i>	<i>Imputation au compte</i>
Produits de cession d'immo. corporelles (véhicule)	3 780	775200
Produits divers	114	771000
TOTAL	3 894	